

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 21. december 1998

om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af visse optiske laserbaserede læsesystemer og de vigtigste bestanddele deraf til brug i motorkøretøjer med oprindelse i Japan, Korea, Malaysia, Folkerepublikken Kina og Taiwan

(meddelt under nummer K(1998) 4329)

(1999/55/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 905/98⁽²⁾, særlig artikel 9,

efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

1. Indledning

- (1) Den 12. september 1997 indgav Association for Laser Optical Reading Systems en klage i henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 384/96 (i det følgende benævnt »grundforordningen«); klagen blev indgivet på vegne af producenter i Fællesskabet, hvis samlede produktion udgjorde betydeligt mere end 50 % af den samlede produktion i Fællesskabet af visse optiske laserbaserede læsesystemer til brug i motorkøretøjer (LORS). Klagen indeholdt tilstrækkelige beviser for skadevoldende

dumping til at begrunde, at der indledtes en antidumpingprocedure.

- (2) Den 25. oktober 1997 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽³⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen til Det Europæiske Fællesskab af LORS med oprindelse i Japan, Korea, Malaysia, Folkerepublikken Kina og Taiwan, hvorefter den indledte en undersøgelse.

2. Undersøgelsesperiode

- (3) Undersøgelsesperioden for fastlæggelse af dumping omfattede perioden fra den 1. oktober 1996 til den 30. september 1997 (i det følgende benævnt »undersøgelsesperioden«). Undersøgelsen af spørgsmålet om den forvoldte skade omfattede perioden fra januar 1994 til udgangen af undersøgelsesperioden.

B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

1. Generelle bemærkninger

- (4) I meddelelsen om indledning af proceduren havde Kommissionen defineret den pågældende vare som optiske laserbaserede læsesystemer bestående af radio med CD-afspiller (»CD-tuner«), CD-skifter og bilradio med en diskstyreenhed (»bilradio«).

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6. 3. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 128 af 30. 4. 1998, s. 18.

⁽³⁾ EFT C 324 af 25. 10. 1997, s. 2.

- (5) På grundlag af yderligere undersøgelser er det for det første fastslået, at ovennævnte komponenter tilsammen ikke kan betragtes som et »system«, der udgør en og samme vare, selv om der er visse funktionsmæssige samspil mellem disse komponenter, eftersom dette ville kræve, at komponenterne kun kunne fungere tilfredsstillende tilsammen. Bilradioen kan således fungere alene, og den indeholder ikke nødvendigvis en optisk laserbaseret læsemekanisme. En CD-tuner kan ligeledes fungere alene. CD-skifteren er den eneste komponent, som skal sammenkobles med en af de øvrige komponenter for at kunne fungere. Dette kan imidlertid ikke anses for tilstrækkeligt til at betegne alle tre komponenter set under ét som et system og dermed som én og samme vare.
- (6) For det andet er det på grundlag af undersøgelsen konstateret, at den pågældende vare ville indbefatte, for så vidt angår bilradioer, en stor procentdel af disse komponenter, selv om de anvendes uden for det optiske laserbaserede læsesystem, dvs. hvis de ikke anvendes til afspilning af CD-plader.
- (7) Af disse grunde anses ovennævnte tre komponenter ikke for at kunne betragtes som et system, der udgør én og samme vare. I betragtning af disse undersøgelsesresultater var det derfor nødvendigt at vurdere de tre varer hver for sig, dvs. bilradioer, CD-tunere og CD-skifere.

2. Bilradioer

- (8) Hvad angår bilradioer har EF-erhvervsgrenen erklæret sig indforstået med, at den vare, der er omfattet af den foreliggende procedure, kun skal omfatte CD-tunere og CD-skifere, og klagen vedrørende bilradioer trækkes derfor tilbage. Da det ifølge undersøgelsen ikke er i Fællesskabets interesse at videreføre proceduren, når der ikke foreligger en klage, bør proceduren derfor i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, i grundforordningen afsluttes for så vidt angår bilradioer.

3. CD-tunere

3.1. Den pågældende vare og samme vare

- (9) En CD-tuner er et apparat, der er sammenbygget med en CD-afspiller, som kan gengive (afspille) digitale lydsignaler (hovedsagelig musik), der er oplagret på en eller flere CD-plader, men som ikke kan optage sådanne lydsignaler (KN-kode 8527 21 20 og 8527 21 70). En CD-tuner er almindeligvis også sammenbygget med en radiomodtager. Det konstateredes i den forbindelse, at CD-tunere, der fremstilles og sælges af EF-producenterne på EF-markedet er mage til eller ligger tæt op

ad CD-tunere, som fremstilles i og sælges til eksport fra de pågældende lande til Fællesskabet. Endvidere er CD-tunere, som sælges i de pågældende lande, mage til eller ligger tæt op ad CD-tunere, der sælges til eksport fra de pågældende lande til Fællesskabet. Alle disse varer må derfor anses for at være en og samme vare som defineret i artikel 1, stk. 4, i grundforordningen.

3.2. Dumping og skade

- (10) Det fremgik af undersøgelsen, at der fandt dumping sted og forvoldtes skade som følge heraf. I betragtning af nedenstående konklusioner er det imidlertid ikke nødvendigt at redegøre nærmere for disse undersøgelsesresultater.

3.3. Årsagssammenhæng

- (11) I medfør af artikel 3, stk. 6 og 7, i grundforordningen undersøgtes det, om den pågældende import har forårsaget væsentlig skade, eller om de skadelige virkninger kunne tilskrives andre faktorer end dumpingimporten.
- (12) Det kunne fastslås, at markedsandelen for dumpingimporten faldt med 9 procentpoint mellem 1994 og undersøgelsesperioden, nemlig fra ca. 61 % til ca. 52 %, medens forbruget i Fællesskabet steg med ca. 129 % i samme periode. Dette viser, at eksportørerne i de pågældende lande nok øgede deres eksport målt i absolutte tal, men at stigningen ikke var så stor, at den modsvarede den betydelige stigning i forbruget i Fællesskabet.

Eksportørernes priser faldt med over 18 % mellem 1994 og undersøgelsesperioden. Til sammenligning sænkede EF-erhvervsgrenen kun sine priser med ca. 8 %.

Der konstateredes begrænsede prisunderbud for de importerede varer, og der var hovedsagelig tale om ikke-homogene varer med mange forskellige egenskaber og tekniske forskelle og præget af en hastig teknologisk udvikling. Det kan derfor ikke klart fastslås, at nævnte underbud har haft en væsentlig indvirkning på EF-erhvervsgrenens priser.

- (13) Kommissionen undersøgte også, om andre faktorer kan have påvirket EF-erhvervsgrenens situation.

Importen fra andre tredjelande steg mellem 1994 og undersøgelsesperioden betydeligt mere end både forbruget og importen fra de af undersøgelsen omfattede lande, nemlig med 700 % (fra ca. 67 000 til ca. 500 000 enheder), og markedsandelen øgedes

også betydeligt, nemlig med 16 procentpoint fra ca. 8 % til ca. 20 %. Det fremgår således, at denne øvrige import fuldt ud har fået del i og endog er steget kraftigere end udvidelsen af forbruget i Fællesskabet.

Hvad angår priser fremgår det af begrænsede oplysninger, der er indhentet fra visse samarbejdsvillige interesserede parter, at der har været tale om betydelige prisunderbud i forbindelse med denne import.

Set i forhold til nedgangen i markedsandelen for eksporten fra de af undersøgelsen omfattede lande på ca. 9 procentpoint og nedgangen i EF-erhvervsgrænsens markedsandel på 2 procentpoint er stigningen på 16 procentpoint i markedsandelen for importen fra andre tredjelande ensbetydende med, at eksporten fra de af undersøgelsen omfattede lande er blevet mere end erstattet af import fra nævnte tredjelande. Det fremgår således, at både EF-erhvervsgrænsen og eksportørerne i de af undersøgelsen omfattede lande har mistet markedsandele på grund af importen fra disse andre tredjelande.

- (14) I betragtning af ovenstående og under særlig hensyntagen til importen fra andre tredjelande må det fastslås, at importen fra de af undersøgelsen omfattede lande ikke særskilt betragtet har haft væsentlige skadelige følgevirkninger for EF-erhvervsgrænsens situation. Importen fra andre tredjelande har bidraget til EF-erhvervsgrænsens vanskelige situation i et sådant omfang, at den bør anses for at have brudt årsagssammenhængen mellem dumpingimporten og den skade, der er konstateret.

3.4. Konklusion

- (15) Proceduren bør derfor afsluttes for så vidt angår CD-tunere.

4. CD-skiftere

4.1. Den pågældende vare og samme vare

- (16) CD-skiftere er lydgendivende apparater med et laserbaseret afspilningssystem, som sædvanligvis er placeret i et motorkøretøjs bagagerum (KN-kode ex 8519 99 18). De kan rumme og afspille flere forskellige CD-plader. For at fungere og kunne gengive lydsignaler skal de være tilsluttet et såkaldt »hovedapparat« med en diskstyreenhed (almindeligvis en bilradio). Det fremgik af undersøgelsen, at CD-skiftere, der fremstilles og sælges af EF-erhvervsgrænsen på EF-markedet er mage til eller ligger tæt op ad CD-skiftere, som fremstilles i og sælges til eksport fra de pågældende lande til Fællesskabet. Endvidere er CD-skiftere, som sælges i de pågældende lande, mage til eller ligger tæt op

ad CD-skiftere, der sælges til eksport fra de pågældende lande til Fællesskabet. Alle disse varer må derfor anses for at være en og samme vare som defineret i artikel 1, stk. 4, i grundforordningen.

4.2. Dumping og skade og årsagssammenhæng

- (17) Det fremgik af undersøgelsen, at der fandt dumping sted og forvoldtes skade som følge heraf. I betragtning af nedenstående konklusioner er det imidlertid ikke nødvendigt at redegøre nærmere for disse undersøgelsesresultater.

4.3. Fællesskabets interesser

- (18) Ved fastlæggelsen af Fællesskabets interesser i forbindelse med den foreliggende sag undersøgte Kommissionen de sandsynlige omkostninger og fordele, som indførelsen af foranstaltninger ville indebære for de berørte næringsdrivende.

EF-erhvervsgrænsen havde en markedsandel på 0 % i 1996, og den var ikke nået op på mere end 1,4 % i undersøgelsesperioden. På grundlag af en gennemsnitlig told på importværdien af den pågældende vare vil den samlede told, der pålægges importen af denne vare, være mellem seks og ti gange højere end den samlede værdi af EF-erhvervsgrænsens produktion i undersøgelsesperioden. Selv om produktionen blev udvidet i overensstemmelse med EF-erhvervsgrænsens planer, ville den samlede værdi af produktionen i overskuelig fremtid kun udgøre en brøkdel af det samlede toldbeløb, der pålægges. Ovennævnte situation er en følge af, at ca. 81 % af de CD-skiftere, der solgtes i Fællesskabet i undersøgelsesperioden, havde oprindelse i de lande, der er omfattet af undersøgelsen.

Det skal endvidere anføres, at EF-erhvervsgrænsen ved opstart af den pågældende produktion var fuldt bekendt med, at dette skete i et marked med faldende priser. CD-skiftere har været på markedet i flere år, og er således blevet importeret af EF-erhvervsgrænsen hovedsagelig fra Japan. EF-erhvervsgrænsen påbegyndte først produktionen i Fællesskabet i 1996, da varen allerede var velkendt på markedet, dvs. på et meget sent stadium. Under disse omstændigheder er det meget vanskeligt at vurdere erhvervsgrænsens fremtidige udvikling og de mulige gunstige virkninger af foranstaltninger.

De samlede fordele, som EF-erhvervsgrænsen vil kunne opnå i denne særlige situation, som formentlig vil være minimale i betragtning af det forholdsvis lille antal beskæftigede, der umiddelbart er berørt, skal desuden afvejes mod de sandsynlige ulemper, især for forbrugerne. Den pågældende

vare er således et vidt udbredt elektronisk forbrugsgode med store vækstmuligheder. Det er sandsynligt, at indførelsen af told i alvorligt omfang vil begrænse forbrugernes valgmuligheder, da mange eksportører, især dem med høj told, formentlig vil trække sig ud af EF-markedet. EF-erhvervsgrenen vil ikke i overskuelig fremtid kunne kompensere for dette tab af valgmuligheder med hensyn til det nuværende udvalg af modeller. Disse eksportørers nuværende meget betydelige tilstedeværelse på markedet og den kendsgerning, at de udbyder mange forskellige modeller omfattende varer af høj kvalitet vil, hvis de trækker sig ud af markedet, være ensbetydende med, at forbrugerne fratages muligheden for at udnytte fordelene ved teknologisk mangfoldighed og udvikling, uden at de vil have et realistisk alternativ i overskuelig fremtid. I denne situation anses forbrugernes interesser for langt at opveje EF-erhvervsgrenens interesser.

I en sådan situation kan det fastslås, at indførelsen af foranstaltninger vil ramme importører, forhandlere og forbrugere af den pågældende vare uforholdsmæssigt hårdt.

Konklusion vedrørende Fællesskabets interesser

- (19) På baggrund af ovenstående er der hvad angår Fællesskabets interesser tvingende grunde til ikke at vedtage antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af CD-skiftere fra de pågældende lande.

4.4. Konklusion

- (20) Varetagelsen af Fællesskabets interesser indebærer, at proceduren under disse omstændigheder bør afsluttes for så vidt angår CD-skiftere.

C. AFSLUTNING AF PROCEDUREN

- (21) De klagende parter underrettedes om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen havde til hensigt at afslutte denne procedure. De klagende parter tilkendegav efterfølgende deres synspunkter, som Kommissionen undersøgte nærmere —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Antidumpingproceduren vedrørende importen af visse optiske laserbaserede læsesystemer og de vigtigste bestanddele deraf til brug i motorkøretøjer, henhørende under KN-kode 8527 21 20, 8527 21 70 og ex 8519 99 18 og med oprindelse i Japan, Korea, Malaysia, Folkerepublikken Kina og Taiwan afsluttes herved.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1998.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand